

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 30 (1968)
Heft: 8

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Per L 137

5. JULI 1968

SUPPLÉMENT
LE COURRIER DE L'IMA

30^e année

8 - 1968

LE TRACTEUR

et la machine agricole

PÉRIODIQUE MENSUEL DE L'ASS. SUISSE DE PROPRIÉTAIRES DE TRACTEURS



Les voilà, les nouveaux tracteurs MASSEY-FERGUSON de grande puissance!

MF 165	60/69 CV
MF 175S	68/78 CV
MF 178	74/85 CV

1968 MASSEY-FERGUSON à des prix plus avantageux que jamais!



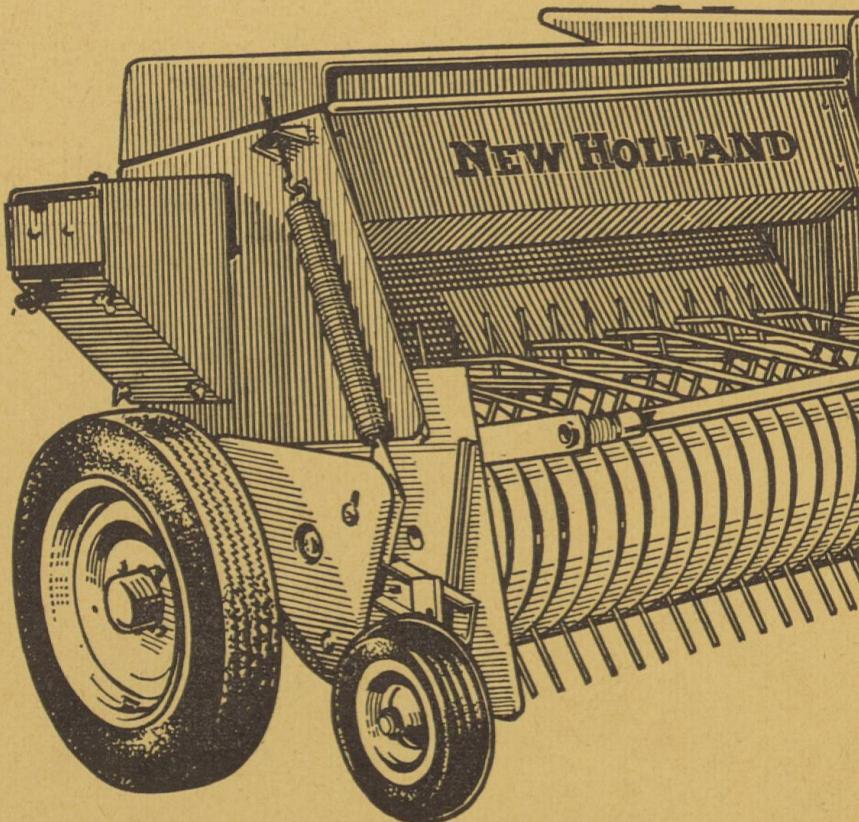
MASSEY-FERGUSON

Sto.



Voir texte à la page 356

Pour vous, New Holland a serré les dents



Résultat: ses presses «moyenne densité» ramassent jusqu'au dernier brin.
Le sol est littéralement balayé.

Bien entendu, le fameux dosage automatique exclusif NEW HOLLAND soigne votre foin (comme à la main).

Jamais de surcharge. Vos balles sont denses, nettes, régulières et solidement nouées.

NEW HOLLAND — 4 modèles

Super NH 65	NH 268
NH 67	NH 278

NH NEW HOLLAND

R. GRUNDER + C^{IE} SA

HENNIEZ ☎ (037) 64 11 83

DINTIKON ☎ (057) 7 32 53

MEYRIN ☎ (022) 41 49 33

Mon blé a levé admirablement!

Il a pourtant été semé à vive allure. Avec le bien sûr! Celui qui a la distribution à ouvertes constantes (le débit se règle unique de l'arbre distributeur), la fixation des nières double largeur, des ameublissoirs dans mes fortes terres! - et une jauge très stricte du niveau de la graine. ROGER, c'est pour le paysan qui demande un grand rendement.

seoir porté ROGER, tures d'écoulement ment par la vitesse socs par des char- robustes - il en faut pratique pour le con- le semoir moderne ment journalier.



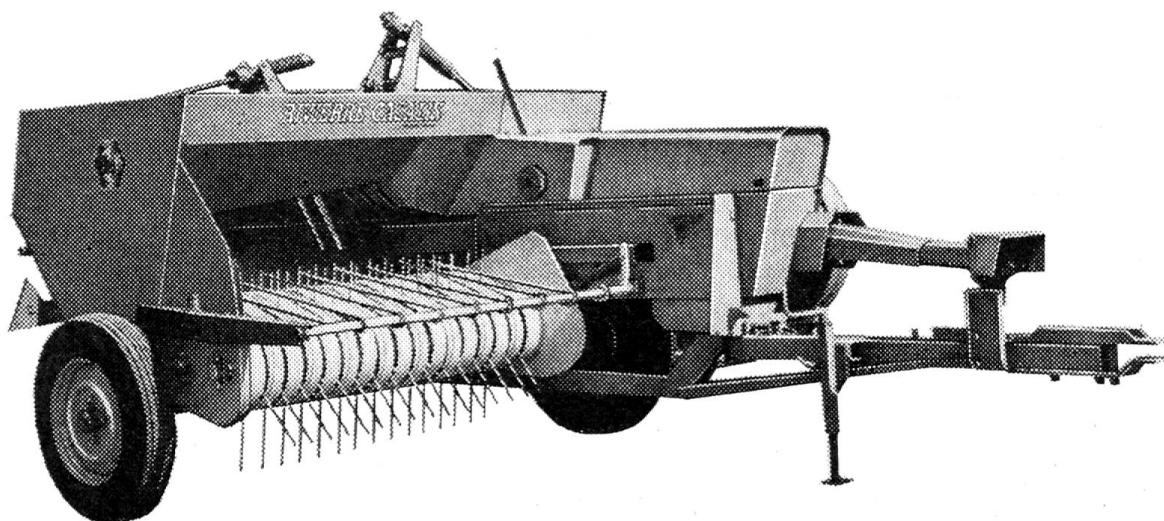
Bon pour recevoir prospectus et prix courant concernant le semoir ROGER.
A envoyer à Aebi & Co SA, 3400 Burgdorf, téléphone 034/2 33 01.

Adresse:



AEBI

Presse-ramasseuse haute densité KR 40 RIVIERRE-CASALIS



Sa conception moderne, sa maniabilité, sa commodité d'emploi, la qualité de son travail, la facilité de son entretien, en font une machine de grande renommée.

Les organes mécaniques de la presse KR 40 sont logés dans un boîtier étanche ou protégés par des capotages en tôle évitant l'accumulation des poussières, assurant ainsi leur longévité.

La KR 40 est la machine puissante qui donne confiance à l'utilisateur parce que dans le modèle, il retrouve toutes les qualités du matériel RIVIERRE-CASALIS.

Demandez prospectus et prix chez

MESSE

**Ernest Messer SA, Machines agricoles, 4450 Sissach BL, Tél. 61 - 85 23 21
Succursale: 1510 Moudon VD, Tél. 021 - 95 15 74**

Bureau de vente: 6318 Walchwil ZG Tél. 042 - 7 82 91



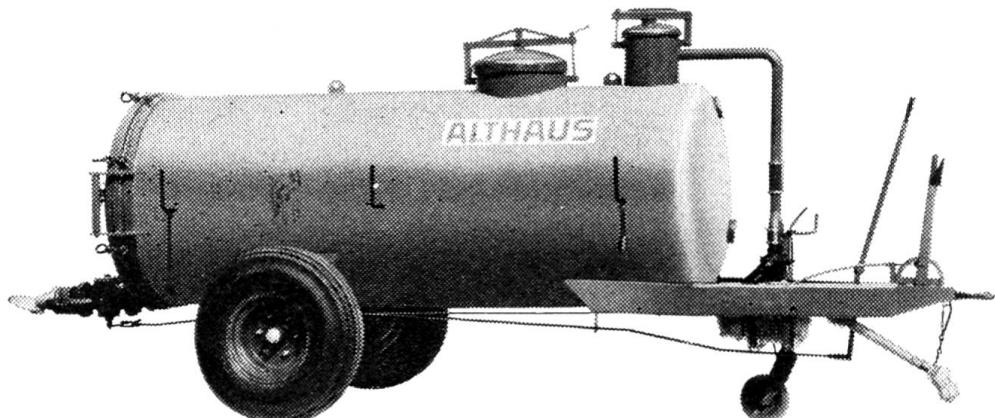
Hürlimann

1967

**le tracteur
le plus vendu
en Suisse**

**Sa fameuse construction
et sa qualité extraordinaire
ont conduit à ce succès**

Citerne ALTHAUS - galvanisée



en série: — nouv. étaleur combiné — nouv. brasseur dans le fût
sur demande: — 2ème manchon pour aspirer — prise de force à double cardan
tournant à angle droit.

Demandez à votre maréchal ou marchand — si non en vente, directement
de la fabrique!

ALTHAUS+CO SA
3423 ERSIGEN Tél. 034 32162/63

Agence et succursale de Payerne:
J. L. Piguet, 29, rue de la Vignette
1530 Payerne Tél. 037 / 61 15 00

Illustration de la première page de couverture

(Annonce)



MASSEY-FERGUSON

Avec ses nouveaux modèles MF 165, 175S et 178, MASSEY-FERGUSON, le fabricant de tracteurs le plus grand du monde, suit la tendance générale qui exige des tracteurs toujours plus grands et plus puissants.

Ces modèles, naturellement, possèdent également le célèbre système hydraulique FERGUSON avec modulation de pression et un moteur PERKINS diesel. L'équipement standard comprend: blocage du différentiel, siège-fauteuil à amortisseurs réglables, tableau de bord très complet, allume-cigare, phare arrière etc.

Ils se distinguent en outre par les caractéristiques suivantes qui contribuent à leur réputation excellente: consommation de combustible très minime (166 g CV/h), moteur très souple, qualité extraordinaire en ce qui concerne matériel et construction.

Équipement supplémentaire, sur demande: direction assistée hydraulique et boîte à vitesses Multi Power (équipement standard du modèle MF 178), réducteur de vitesses, 4 roues motrices (pour tous les modèles), ainsi que chargeur frontal, faucheuse et une grande série d'autres outils et accessoires MASSEY-FERGUSON.

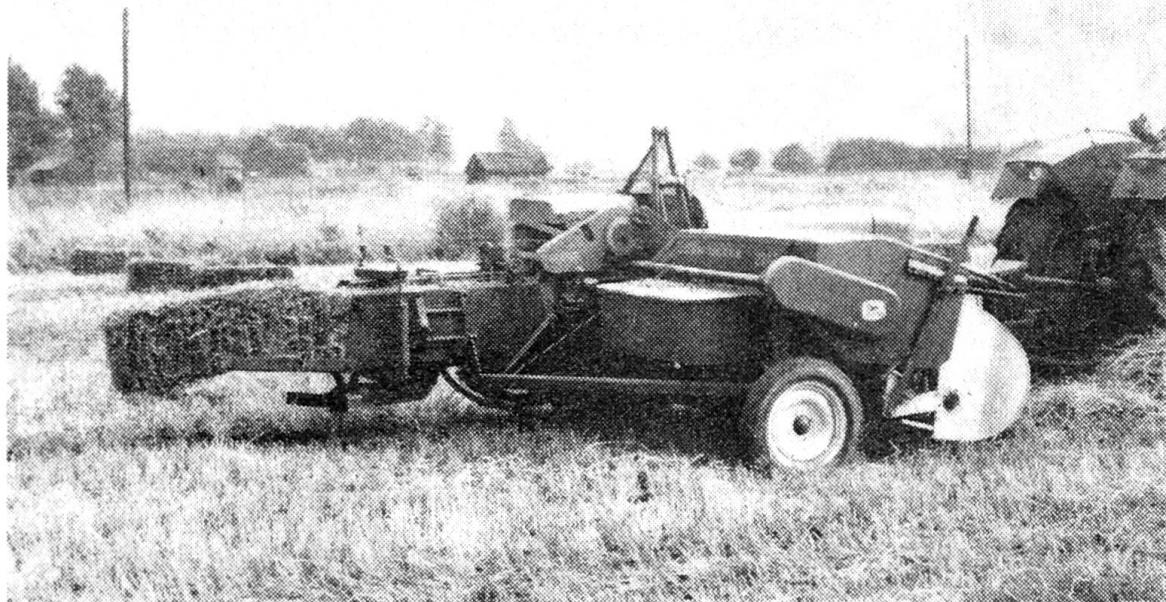
MASSEY-FERGUSON vous offre en plus ses modèles MF 130 (30/34 CV) et MF 135 (46 CV).

1968 MASSEY-FERGUSON à des prix plus avantageux que jamais! Saisissez dès maintenant l'occasion unique de la dépréciation de la livre sterling, occasion qui ne sera pas de longue durée.

Représentation générale pour la Suisse

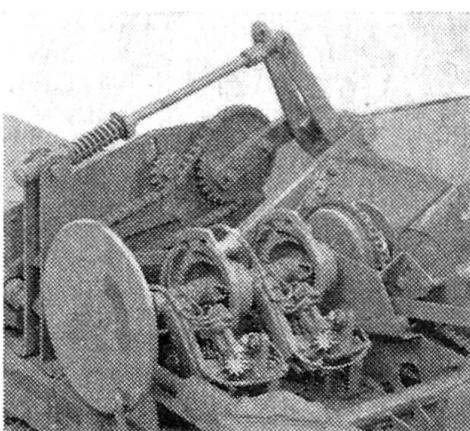
SERVICE COMPANY LTD., Usterstrasse 124, 8600 Dubendorf ZH, Tél. (051) 85 12 12

Quel rendement!



12 tonnes de foin à l'heure – avec la presse-ramasseuse 224 T John Deere

ou 10 tonnes de paille, pressées en balles maniables et compactes. C'est de la performance! C'est la presse-ramasseuse à haute densité 224 T John Deere. Construction robuste, fonctionnement impeccable, entretien réduit. Pas une seule paille reste à terre. Vous régulez vous-mêmes les dimensions des balles. Les noueurs travaillent vite et correcte-



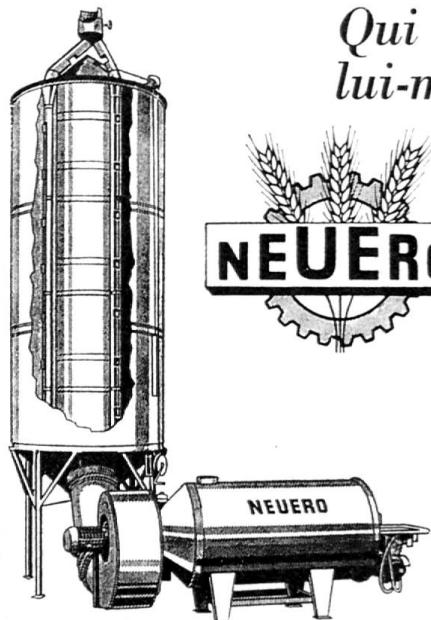
ment. Ils sont graissés par un système de graissage central. Vous pouvez choisir, pour le liage, entre la ficelle et le fil de fer.

Allez voir la 224 T au travail, pour vous rendre compte vous-mêmes de ce qu'elle est capable de faire. Venez voir chez nous la gamme des presses John Deere. Vous trouverez sûrement celle qui vous convient.

MATRA ZOLLIKOFEN
3052 Zollikofen (Berne) · Tél. 031/573636
1400 Yverdon (Vaud) · Tél. 024/22273



Vous serez toujours à l'avant-garde avec John Deere, le plus grand constructeur de machines agricoles dans le monde.



*Qui calcule, sèche son blé
lui-même et se rend indépendant*



Séchoirs à grains et à maïs
impliquent rentabilité et sécurité

Qui parle de souffleurs à grains, pense au souffleur en vogue... au souffleur à grains NEUERO.

Qui veut sécher du blé, devrait, au préalable, se renseigner sur les séchoirs NEUERO et profiter de la longue expérience NEUERO.

Qui veut sécher avantageusement son blé, devrait le soumettre à un nettoyage préliminaire par le pré-nettoyeur NEUERO avant de le transporter dans le séchoir.

Il y a des séchoirs NEUERO pour toute exploitation!

Adressez-nous votre demande à temps s. v. pl. Nous vous conseillerons volontiers et sans engagement pour vous. Prospectus de 12 pages gratuit.

A. MULLER

Atelier de constructions, 4112 Bättwil
Représentant général. Tél. 061/75 11 11

Service rapide
OERLIKON partout

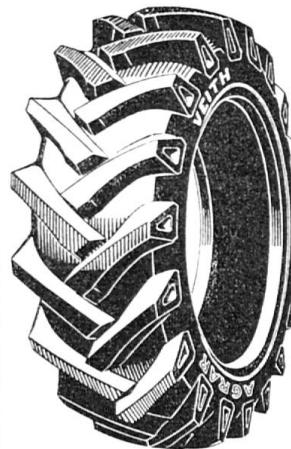
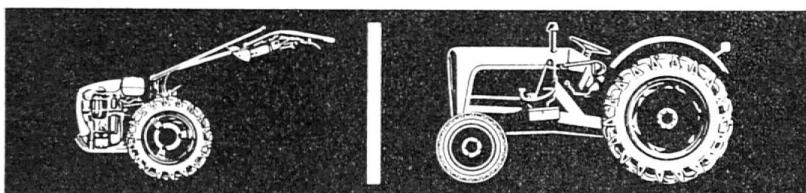


Fabrique d'Accumulateurs d'Oerlikon

VEITH

AGRAR

Les pneus VEITH «AGRAR», créés spécialement pour affronter les rudes travaux de la terre, répondent à de hautes exigences. C'est pourquoi les agriculteurs progressistes choisissent les pneus VEITH.



VEITH—«AGRAR»—le pneu pour l'agriculture

PNEU VEITH SA. PAYERNE

**Récolteuse
à pommes de terre
UNDERHAUG**



Prix dès
Fr. 6500.-

Travaille dans les terrains les plus difficiles. Minimum d'usure et d'entretien.
Livrable avec ensachoirs ou pour le vrac, avec trémie.
Démonstrations chez intéressés sérieux.

Tél.
037 / 61 14 94

ROBERT FAVRE PAYERNE



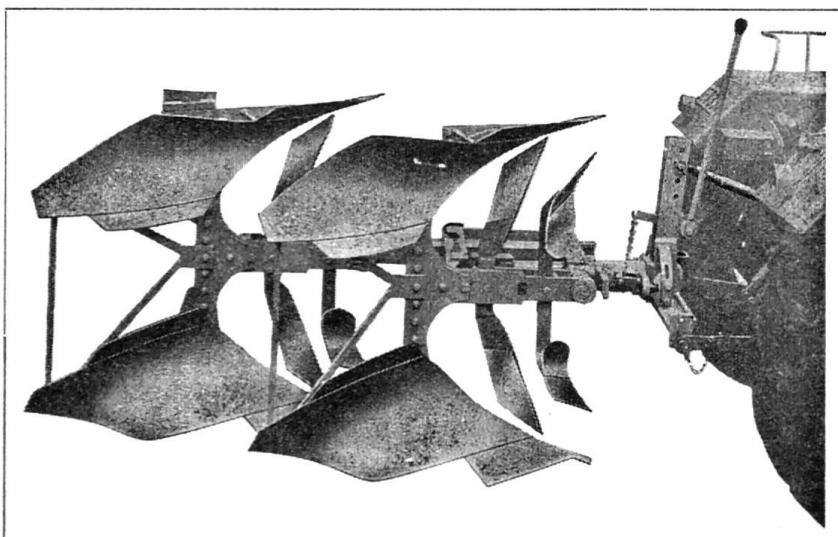
HW-119
HW-120
HW-124

CHARRUES BISOC

L'effort de traction est minime et le labour parfait.

Forme de versoirs d'excellente réputation qui est parfaitement adaptée à nos divers terrains.

Nouveau dispositif de retournement sans effort. Dispositif antirupture fiable. Passage large entre les corps de charrue. Réglage exact des deux sillons dans la largeur.



Les charrues bisocs OTT travaillent avec succès dans toutes les conditions de terrain. Elles sont simples à régler, construites très robustes et exemplaires dans leur rendement de travail. Il vaut la peine de les examiner, de comparer.

Veuillez demander notre offre ou une démonstration sans engagement.

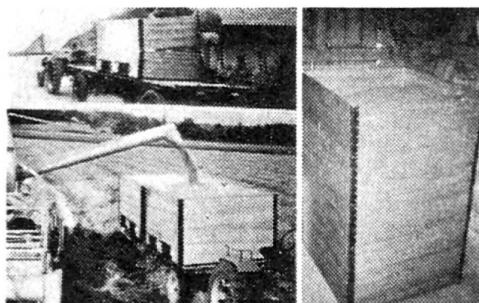
Tél. (031) 83 08 11

OTT FRÈRES SA FABRIQUE DE MACHINES WORB

Une nouveauté intéressante

le bac à grain Système Schwarz

- Pour grains, fourrages concentrés, pommes de terre, pommes et poires à cidre, betteraves, etc.
- Chaque char ordinaire est transformé en quelques minutes et sans outils pour la manutention en vrac (grain et autres produits).
- Possibilités d'augmenter la capacité par emboîtement d'autres éléments pour obtenir par exemple un silo de stockage. Etanchéité absolue.
- Grande capacité, maniabilité et robustesse. Multiples possibilités d'emploi. Prix avantageux.
- Exécution normale: $5,25 \text{ m}^3 = \text{env. } 4200 \text{ kg de grain}$ — Seulement Fr. 490.—
- La mise en sacs du grain sur la moissonneuse-batteuse n'est pas rationnelle. Elle signifie d'importantes pertes de temps pendant les heures les plus favorables de la journée. Utilisez ce temps pour effectuer d'autres travaux urgents (regains, entretenir les cultures, rentrer la paille, etc.).
- Commandez dès maintenant, c'est-à-dire avant que les stocks soient épuisés. — Demandez, sans engagement pour vous, le prospectus gratuit.



Kurt Schwarz travaux de moissonnage, 5234 Villigen/AG, tél. 056-30174



Deux assurances de bonne compagnie

La Mutuelle Vaudoise Accidents est l'assureur de confiance de l'Association suisse de propriétaires de tracteurs

Agences dans toute la Suisse